

VivaDent® Protecting Mouthwash

Date information prepared

2023-10-10 / Rev. 0

761737 / WW

Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2

9494 Schaan/Liechtenstein

www.ivoclar.com

ivoclar

English

Soothing rinse: to care for oral wounds and support dental health

Description

VivaDent® Protecting Mouthwash is an alcohol-free ready-to-use mouth rinse containing xylitol, panthenol and 0.1% chlorhexidine digluconate.

Composition

Aqua, glycerin, xylitol, panthenol, chlorhexidine digluconate, laureth-23, flavouring, sucralose.

Areas of use

- For an intensive, temporary mouth rinsing regimen
- To maintain the healthy condition of the oral mucosa, the gums and the dental supporting tissue
- Oral care before and after implant, periodontal, dental or orthodontic surgical procedures
- In case of high caries risk
- In case of restricted oral hygiene skills
- In case of bad breath (halitosis)

Recommendations for use

- Rinse mouth with 10–15 ml VivaDent Protecting Mouthwash (dosing cup) twice a day for 30–60 seconds after tooth brushing – unless otherwise recommended.
- Do not swallow.
- Thoroughly rinse off any toothpaste residue before using VivaDent Protecting Mouthwash.

Tip

Do not rinse with water after use! This promotes the effectiveness of VivaDent Protecting Mouthwash.

Warnings

- Do not swallow.
- If patients are known to be allergic to any of the ingredients in VivaDent Protecting Mouthwash, the material should not be applied.
- Not suitable for children under 6 years of age, unless medically recommended.
- Any discolouration of natural or restored teeth after prolonged application can be removed with the help of professional tooth cleaning.
- After prolonged application over longer periods of time, slight impairment of the sense of taste may occur, which will disappear once the treatment is discontinued.

Shelf life and storage

- Storage temperature <30 °C (<86 °F)
- Please note the expiry date.



Keep material out of the reach of children. The product has been developed solely for use in dentistry and must be used strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from improper use or failure to observe the Instructions or the stipulated area of application.

Deutsch

Schützende Mundspüllösung: zur Pflege von Wunden im Mundraum und zur Erhaltung der Zahngesundheit

Beschreibung

VivaDent® Protecting Mouthwash ist eine gebrauchsfertige Mundspüllösung ohne Alkohol mit Xylit, Panthenol und 0.1% Chlorhexidin Digluconat.

Zusammensetzung

Aqua, Glycerin, Xylitol, Panthenol, Chlorhexidine Digluconate, Laureth-23, Aroma, Sucralose.

Verwendungszweck

- Zur intensiven, zeitlich begrenzten Mundspülkur
- Zur Gesunderhaltung des Zahnfleisches, der Mundschleimhaut sowie des Zahnhalteapparates
- Zur Mundpflege vor und nach implantologischen, parodontalen, zahn- oder kieferchirurgischen Eingriffen
- Bei hohem Kariesrisiko
- Bei eingeschränkter Mundhygienefähigkeit
- Bei Mundgeruch (Halitosis)

Anwendungsempfehlung

- 2 mal täglich nach dem Zähneputzen mit 10–15 ml VivaDent Protecting Mouthwash (Dosierbecher) 30–60 Sekunden lang den Mund spülen – falls nicht anders empfohlen.
- Nicht schlucken
- Zahnpastaresten vor dem Gebrauch von VivaDent Protecting Mouthwash gründlich ausspülen

Tipp

Nach der Verwendung nicht mit Wasser nachspülen. Damit fördern Sie die Wirkung von VivaDent Protecting Mouthwash.

Warnhinweise

- Nicht schlucken
- Bei bekannter Allergie auf einen Inhaltsstoff von VivaDent Protecting Mouthwash ist auf die Applikation zu verzichten.
- Für Kinder bis 6 Jahre nicht geeignet, ausser wenn es medizinisch empfohlen wird.
- Sollten bei längerer Anwendung Verfärbungen natürlicher oder restaurierter Zähne auftreten, können diese durch eine professionelle Zahnreinigung entfernt werden.
- Bei längerer Anwendung können leichte Geschmacksbeeinträchtigungen auftreten, die nach Absetzen der Behandlung wieder verschwinden.

Lager – und Aufbewahrungshinweise

- Lagertemperatur <30 °C
- Haltbarkeitsdatum beachten



Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger, oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Français

Rinçage protecteur : pour soigner les plaies buccales et préserver la santé dentaire

Description

VivaDent® Protecting Mouthwash est un bain de bouche prêt à l'emploi sans alcool contenant du xylitol, du panthénol et du digluconate de chlorhexidine à 0,1%.

Composition

Eau, glycérine, xylitol, panthénol, digluconate de chlorhexidine, laureth-23, arôme, sucralose.

Domaines d'application

- Pour les bains de bouche temporaires et intensifs
- Pour préserver la santé de la muqueuse buccale, des gencives et du tissu dentaire de soutien
- Soins bucco-dentaires avant et après les interventions chirurgicales implantaires, parodontales, dentaires ou orthodontiques
- En cas de risque carieux élevé
- En cas de compétences d'hygiène bucco-dentaire restreintes
- En cas de mauvaise haleine (halitose)

Recommandations d'utilisation

- Se rincer la bouche avec 10-15 ml de VivaDent Protecting Mouthwash (gobelet doseur) deux fois par jour pendant 30-60 secondes après le brossage des dents - sauf recommandation contraire.
- Ne pas avaler.
- Rincer soigneusement tout résidu de dentifrice avant d'utiliser le VivaDent Protecting Mouthwash.

Conseil

Ne pas rincer à l'eau après l'application ! Cela favorise l'efficacité du VivaDent Protecting Mouthwash.

Avertissements

- Ne pas avaler.
- En cas d'allergie connue à l'un des composants de Vivadent Protecting Mouthwash, ne pas appliquer le matériau.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 6 ans, sauf avis médical.
- Toute dyschromie des dents naturelles ou restaurées après une application prolongée peut être éliminée à l'aide d'un nettoyage dentaire professionnel.
- Après une application prolongée sur de longues périodes, une légère altération du sens du goût peut se produire, qui disparaîtra à l'arrêt du traitement.

Durée de vie et conditions de conservation

- Température de stockage <30 °C
- Veuillez tenir compte de la date de péremption.



Ne pas laisser à la portée des enfants. Ce produit a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant.

Italiano

Collutorio lenitivo: per curare le lesioni orali e promuovere la salute dei denti

Descrizione

VivaDent® Protecting Mouthwash è un collutorio privo di alcol pronto all'uso contenente xilitolo, pantenolo e lo 0,1% di clorexidina digluconato.

Composizione

Acqua, glicerina, xilitolo, panenolo, clorexidina digluconato, laureth-23, aroma, sucralosio.

Campo d'impiego

- Per un trattamento intensivo, limitato nel tempo
- Per il mantenimento delle condizioni di salute della mucosa orale, delle gengive e dei tessuti paradontali
- Per la cura prima e dopo interventi chirurgici implantari, parodontali, dentali o ortodontici
- In caso di elevato rischio di carie
- In caso di limitata possibilità di igiene orale
- In caso di alito cattivo (alitosi)

Consigli d'impiego

- 2 volte al giorno, dopo la pulizia dei denti, sciacquare la bocca con 10-15 ml di VivaDent Protecting Mouthwash (misurino) per 30-60 secondi – se non diversamente consigliato.
- Non ingerire.
- Prima dell'uso di VivaDent Protecting Mouthwash, sciacquare accuratamente la bocca dai residui di dentifricio.

Consiglio

Dopo l'uso non sciacquare con acqua! In tal modo si favorisce l'efficacia di VivaDent Protecting Mouthwash.

Avvertenze

- Non ingerire.
- Non utilizzare VivaDent Protecting Mouthwash in caso di allergia nota del paziente ad una delle componenti del materiale.
- Non indicato per bambini di età inferiore ai 6 anni, eccetto se consigliato dal medico.
- Eventuali discromie, in denti naturali o restaurati, dovute ad un utilizzo prolungato, possono essere eliminate con una pulizia professionale dei denti.
- In caso di uso prolungato può verificarsi una lieve alterazione del senso del gusto, che scomparirà una volta interrotto il trattamento.

Avvertenze di conservazione e stoccaggio

- Temperatura di conservazione <30 °C



- Attenersi alla data di scadenza.

Tenere il materiale fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto è stato realizzato esclusivamente per un utilizzo in campo dentale e deve essere utilizzato seguendo rigorosamente le Istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo improprio o mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'impiego previsto per il prodotto.

Español

Solución protectora de enjuague bucal: para el cuidado de heridas en la cavidad bucal y para mantener la salud dental

Descripción

El VivaDent® Protecting Mouthwash es un enjuague bucal sin alcohol listo para usar que contiene xilitol, pantenol y digluconato de clorhexidina al 0,1 %.

Composición

Agua, glicerina, xilitol, pantenol, digluconato de clorhexidina, Laureth-23, aroma, sucralosa.

Indicaciones de uso

- Para una tratamiento de enjuague bucal intensivo y temporal
- Para mantener el estado saludable de la mucosa oral, de las encías y del tejido de soporte dental
- Cuidado de la boca antes y después de procedimientos de implante, periodontales o de cirugía dental u ortodoncia
- En caso de alto riesgo de caries
- Cuando no pueda practicarse una higiene oral adecuada
- En casos de mal aliento (halitosis)

Recomendaciones de uso

- Enjuague la boca con 10-15 ml de (vaso dosificador) VivaDent Protecting Mouthwash dos veces al día durante 30-60 segundos después del cepillado dental, salvo que se recomiende lo contrario.
- No ingiera.
- Enjuague a fondo cualquier residuo de pasta de dientes antes de usar el VivaDent Protecting Mouthwash.

Aviso

¡No enjuague con agua después de su uso! Pues no hacerlo favorece la eficacia del VivaDent Protecting Mouthwash.

Advertencias

- No ingiera.
- Si los pacientes presentan alergia conocida a cualquiera de los ingredientes del VivaDent Protecting Mouthwash, no se debería aplicar este material.
- No apto para niños menores de 6 años, salvo recomendación médica.
- La pigmentación de los dientes naturales o restaurados después de una aplicación prolongada puede eliminarse mediante limpieza dental profesional.
- Tras una aplicación prolongada durante largos períodos de tiempo, podrá producirse una ligera alteración del sentido del gusto, que desaparecerá una vez interrumpido el tratamiento.

Almacenamiento y caducidad

- Temperatura de almacenamiento <30 °C



- Tenga en cuenta la fecha de caducidad.

Mantenga el material fuera del alcance de los niños. El producto ha sido desarrollado para su uso exclusivo por dentistas y debe utilizarse estrictamente conforme a las Instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por un uso inadecuado o por el incumplimiento de las Instrucciones o del ámbito de aplicación indicado.

Enxágue calmante: para cuidar de lesões bucais e auxiliar na saúde dental

Descrição

O VivaDent® Protecting Mouthwash é um enxaguatório bucal sem álcool, pronto para uso, contendo xilitol, pantenol e digluconato de clorexidina 0,1%.

Composição

Água, glicerina, xilitol, pantenol, digluconato de clorexidina, laureth-23, aromatizante, sucralose.

Áreas de uso

- Para um regime de enxágue bucal intensivo e temporário
- Para manter a condição saudável de mucosas bucais, das gengivas e dos tecidos de suporte dos dentes
- Cuidados bucais antes e depois de procedimentos cirúrgicos periodontais, com implantes, dentários ou ortodônticos
- Em caso de alto risco de cárie
- Em caso de habilidades restritas de higiene bucal
- Em caso de mau hálito (halitose)

Recomendações de uso

- Enxágue a boca com 10-15 ml de VivaDent Protecting Mouthwash (copo dosador) duas vezes ao dia por 30-60 segundos após a escovação dos dentes - a menos que haja recomendação contrária.
- Não engolir.
- Enxágue bem qualquer resíduo de pasta de dente antes de usar o VivaDent Protecting Mouthwash.

Dica

Não enxágue com água após o uso! Isso promove a eficácia do VivaDent Protecting Mouthwash.

Avisos

- Não engolir.
- Se os pacientes forem alérgicos a qualquer um dos ingredientes do VivaDent Protecting Mouthwash, o material não deve ser aplicado.
- Não é adequado para crianças com menos de 6 anos de idade, a menos que haja recomendação profissional.
- Qualquer descoloração dos dentes naturais ou restaurados após a aplicação prolongada pode ser removida com a ajuda de um dentista.
- Após a aplicação prolongada por longos períodos de tempo, pode ocorrer um leve comprometimento do paladar, que desaparecerá quando o tratamento for interrompido.

Prazo de validade e armazenamento

- Temperatura de armazenamento <30 °C
- Observe a data de validade..

30°C
86°F

Manter o produto fora do alcance das crianças. O produto foi desenvolvido exclusivamente para uso em Odontologia e deve ser utilizado estritamente de acordo com as Instruções de Uso. Responsabilidades não podem ser aceitas por danos resultantes do uso inadequado ou da não observância das Instruções ou da área de aplicação estipulada.

Svenska

Lindrane munskölj: för att påskynda läkningen av munsår och förbättra tandhälsan

Beskrivning

VivaDent® Protecting Mouthwash är en alkoholfri munsköljning, som är färdig att använda. Den innehåller xylitol, panthenol och 0,1% klorhexidindiglukonat.

Sammansättning

Vatten, glycerin, xylitol, panthenol, klorhexidindiglukonat, laureth-4, smakämnen, sukralos.

Användningsområden

- För intensiv, tillfällig munsköljningskur
- För att bevara det friska tillståndet på slemhinna, tandkött och dental stödjevävnad
- Oral munvård innan och efter implantat, periodontala, dentala eller ortodontiska kirurgiska ingrepp
- Vid hög kariesrisk
- Vid nedsatt förmåga att sköta oral hygien
- Vid dålig andedräkt (halitosis)

Användningsrekommendationer

- Skölj munnen med 10–15 ml VivaDent Protecting Mouthwash (doseringskopp) två gånger dagligen i 30–60 sekunder efter tandborstning – om inte annat rekommenderas.
- Svälj inte.
- Skölj noggrant bort all tandkräm innan du använder VivaDent Protecting Mouthwash.

Tips:

Skölj inte med vatten efter användning! Därmed förstärks effekten av VivaDent Protecting Mouthwash.

Varningar

- Svälj inte.
- Om patienten har känd allergi mot någon av ingredienserna i VivaDent Protecting Mouthwash, ska materialet inte användas.
- Ej lämpligt för barn under 6 år, såvida det inte rekommenderas av medicinska skäl.
- Missfärgning som uppstått på naturliga eller restaurerade tänder, kan avlägsnas med professionell tandrengöring.
- Efter långvarig applicering under längre tid, kan en lätt försämring av smaksinnet uppstå, som försvinner när behandlingen avbryts.

Hållbarhet och förvaring

– Förvaringstemperatur: <30 °C



– Var vänlig kontrollera utgångsdatum.

Förvaras oåtkomligt för barn. Produkten har utvecklats endast för dentalt bruk och ska användas strikt enligt bruksanvisningen. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador uppkomna genom oaksamhet, felaktig användning i att följa bruksanvisningen eller användning utanför de givna indikationsområdena.

Dansk

Lindrende mundskyl: til pleje af sår i munden og støtte af tandsundheden

Beskrivelse

VivaDent® Protecting Mouthwash er en alkoholfri mundskyllevæske, der er klar til brug, og som indeholder xylitol, panthenol og 0,1 % klorhexidindigluconat.

Sammensætning

Aqua, glycerin, xylitol, panthenol, klorhexidindigluconat, laureth-23, aroma, sukralose.

Anvendelser

- Til intensiv, midlertidig mundskylning
- Til at bevare sunde forhold af mundslimhinden, tandkødet og tandens støttevæv
- Oral pleje før og efter implantat, parodontale dentale eller ortodontiske kirurgiske procedurer
- I tilfælde af høj risiko for caries
- I tilfælde af nedsat funktion og svigtende egenomsorg til opretholdelse af sufficient mundhygiejne
- I tilfælde af dårlig ånde (halitose)

Anbefalinger for brug

- Skyl munden med 10-15 ml VivaDent Protecting Mouthwash (doseringsbæger) to gange om dagen i 30-60 sekunder efter tandbørstning – medmindre andet er anbefalet.
- Må ikke sluges.
- Skyl grundigt alle rester af tandpasta af, før du bruger VivaDent Protecting Mouthwash.

Tip

Skyl ikke med vand efter brug! Dette øger effekten af VivaDent Protecting Mouthwash.

Advarsler

- Må ikke sluges.
- Hvis patienten er allergisk over for en eller flere ingredienser i VivaDent Protecting Mouthwash, må vedkommende ikke anvende produktet.
- Ikke egnet til børn under 6 år, medmindre det anbefales af en læge.
- Enhver misfarvning af naturlige eller restaurerede tænder efter langvarig anvendelse kan fjernes ved professionel tandrensning.
- Efter længere tids anvendelse kan opstå en let forringelse af smagssansen, som forsvinder, når behandlingen ophører.

Holdbarhed og opbevaring

– Opbevaringstemperatur <30 °C



– Vær opmærksom på udløbsdatoen.

Opbevares utilgængeligt for børn. Produktet er udelukkende udviklet til brug i munden og skal benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som skyldes forkert brug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen.

Suomi

Rauhoittava huuhtelu: hoitaa suun haavoja ja edistää hampaiden terveyttä

Kuvaus

VivaDent® Protecting Mouthwash on alkoholiton ja käyttövalmis suunhuuhteluaine, joka sisältää ksylitolia, pantenolia ja 0,1-prosenttista klooriheksidiinidiglukonaa.

Koostumus

Vesi, glyseriini, ksylitoli, pantenoli, klooriheksidiinidiglukonaatti, Laureth-23, aromi, sukraloosi.

Käyttöalueet

- tilapäiseen suun huuhteluun
- ikenien, suun limakalvon ja hampaiden tukikudosten tulehduksen ehkäisemiseen ja sen hoidon tukemiseen
- suun hoitoon ennen ja jälkeen implanttitoimenpiteitä, parodontologista hoitoa, hampaiden hoitoon liittyviä kirurgisia ja ortodonttisia kirurgisia toimenpiteitä ja näiden toimenpiteiden jälkeen
- avuksi suuren kariesriskin tukihoitoon
- heikentyneen suuhygienian parantamiseen
- pahanhajuisen hengityksen (halitoosin) hoitoon.

Käyttösuositukset

- Purskuttele suussa 10–15 ml VivaDent Protecting Mouthwashia (annostelukuppi) kahdesti päivässä 30–60 sekunnin ajan hampaiden harjauksen jälkeen – ellei hammaslääkärisi suosittele toisin.
- Älä niele.
- Huuhtele hammastahnan jäämät ennen kuin käytät VivaDent Protecting Mouthwashia.

Vinkki

Älä huuhtele vedellä käytön jälkeen! VivaDent Protecting Mouthwash vaikuttaa silloin tehokkaammin.

Varoitukset

- Älä niele.
- Materiaalia ei saa käyttää, jos potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin VivaDent Protecting Mouthwashin aineosalle.
- Tuotetta ei saa käyttää alle 6-vuotiaalle lapselle ilman hammaslääkärin suositusta.
- Omien ja restauroitujen hampaiden värjäymät pitkäaikaiskäytön jälkeen voidaan poistaa ammattimaisen hampaiden puhdistuksen avulla.
- Pitkäaikaiskäytössä saattaa esiintyä myös lievää makuaistin heikkenemistä, joka häviää käytön lopettamisen jälkeen.

Käyttöikä ja säilytys

- Säilytyslämpötila < 30 °C
- Huomaa viimeinen käyttöpäivä.



Ei lasten ulottuville. Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Tuotetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta

Norsk

Beskyttende munnskyllemiddel: til pleie av sår i munnhulen og til opprettholdelse av tannhelsen

Beskrivelse

VivaDent® Protecting Mouthwash er et bruksklart munnskyllemiddel uten alkohol med xylitol, pantenol og 0,1 % klorheksidindiglukonat.

Sammensetning

Aqua, glycerin, xylitol, pantenol, klorheksidindiglukonat, laureth-23, aroma, sukralose.

Bruksformål

- Til intensiv, tidsbegrenset munnskyllekur
- For å holde tannkjøtt, munnslimhinner og tannfeste friske
- Til munnpleie før og etter implantologiske, parodontale, tann- eller kjevekirurgiske inngrep
- Ved høy risiko for karies
- Ved begrenset evne til munnhygiene
- Ved dårlig ånde (halitose)

Bruksanbefaling

- Skyll munnen 2 ganger daglig etter tannpuss med 10–15 ml VivaDent Protecting Mouthwash (doseringsbeger) i 30–60 sekunder – hvis annet ikke er anbefalt.
- Skal ikke svelges
- Skyll ut tannpastarester grundig før bruk av VivaDent Protecting Mouthwash

Tips

Ikke skyll med vann etter bruk. Dette fremmer effekten av VivaDent Protecting Mouthwash.

Advarsler

- Skal ikke svelges
- Skal ikke brukes ved kjent allergi mot et innholdsstoff i VivaDent Protecting Mouthwash.
- Ikke egnet til barn under 6 år unntatt hvis anbefalt medisinsk.
- Dersom det ved langvarig bruk oppstår misfarging av naturlige eller restaurerte tenner, kan dette fjernes ved hjelp av profesjonell tannrens.
- Ved langvarig bruk kan det oppstå lette smaksforstyrrelser som forsvinner igjen etter at behandlingen er avsluttet.

Instruksjoner for lagring og oppbevaring

- Lagringstemperatur <30 °C
- Vær oppmerksom på holdbarhetsdato



Oppbevares utilgjengelig for barn. Produktet ble utviklet til bruk på det odontologiske området og skal brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som skyldes annen eller feilaktig bruk.

Nederlands

Verzachtende spoeling: verzorging van wondjes in de mond en ondersteuning van de gezondheid van het gebit

Omschrijving

VivaDent® Protecting Mouthwash is een gebruiksklare mondspoeling zonder alcohol met xylitol, panthenol en 0,1% chloorhexidinedigluconaat.

Samenstelling

Water, glycerine, xylitol, panthenol, chloorhexidinedigluconaat, laureth-23, aroma, sucralose.

Toepassingen

- Voor een intensieve, tijdelijke mondspoelkuur
- Voor het onderhouden van een gezonde conditie van het mondslijmvlies, het tandvlees en het ondersteunende dentale weefsel
- Mondzorg vóór en na implantatie, parodontale, tandheelkundige of orthodontische chirurgische ingrepen
- In geval van een hoog risico op cariës
- In geval van beperkte vaardigheden voor mondhygiëne
- In geval van slechte adem (halitose)

Aanbevolen gebruik

- Twee maal daags na het tandenpoetsen de mond spoelen met 10 à 15 ml VivaDent Protecting Mouthwash (doseerbeker) gedurende 30 à 60 seconden, tenzij anders aanbevolen.
- Niet inslikken.
- Spoel resten tandpasta goed weg voordat VivaDent Protecting Mouthwash wordt gebruikt.

Tip

Spoel na gebruik niet met water! Zo wordt de effectiviteit van VivaDent Protecting Mouthwash ondersteund.

Waarschuwingen

- Niet inslikken.
- Bij patiënten van wie bekend is dat ze allergisch zijn voor een van de bestanddelen van VivaDent Protecting Mouthwash, mag het materiaal niet worden gebruikt.
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 jaar, uitsluitend op medisch advies.
- Als er verkleuring van natuurlijke of gerestaureerde tanden optreedt na langdurig gebruik kan deze worden verwijderd met behulp van professionele gebitsreiniging.
- Bij langdurig gebruik kunnen er lichte smaakafwijkingen optreden. Nadat de behandeling is stopgezet verdwijnen deze klachten weer.

Houdbaarheid en bewaren

- Temperatuur bij opslag: <30 °C
- Controleer de vervaldatum.



Buiten bereik van kinderen bewaren. Dit product is uitsluitend voor tandheelkundig gebruik ontwikkeld en moet strikt volgens de gebruiksaanwijzing worden toegepast. Voor schade als gevolg van onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de instructies of het voorgeschreven toepassingsgebied kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

Ελληνικά

Καταπραϋντικό στοματόπλυμα: για τη φροντίδα των στοματικών πληγών και την υποστήριξη της οδοντικής υγείας

Περιγραφή

Το VivaDent® Protecting Mouthwash είναι ένα έτοιμο προς χρήση στοματικό διάλυμα χωρίς αλκοόλη που περιέχει ξυλιτόλη, πανθενόλη και διγλυκονική χλωρεξιδίνη 0,1%.

Σύνθεση

Aqua, γλυκερίνη, ξυλιτόλη, πανθενόλη, διγλυκονική χλωρεξιδίνη, laureth-23, άρωμα, σουκραλόζη.

Περιοχές εφαρμογής

- Για εντατική, προσωρινή αγωγή έκπλυσης του στόματος
- Για τη διατήρηση της υγιούς κατάστασης του στοματικού βλεννογόνου, των ούλων και του υποστηρικτικού ιστού των δοντιών
- Στοματική φροντίδα πριν και μετά από εμφύτευση, περιοδοντικές, οδοντικές ή ορθοδοντικές χειρουργικές διαδικασίες
- Σε περίπτωση υψηλού κινδύνου τερηδόνας
- Σε περίπτωση περιορισμένης ικανότητας για στοματική υγιεινή
- Σε περίπτωση κακοσμίας του στόματος (χαλίτωση)

Συστάσεις χρήσης

- Ξεπλύνετε το στόμα με 10–15 ml VivaDent Protecting Mouthwash (δοσιμετρικό κύπελλο) δύο φορές την ημέρα για 30–60 δευτερόλεπτα μετά το βούρτσισμα των δοντιών – εκτός εάν συστήνεται διαφορετικά.
- Μην καταπίνετε.
- Ξεπλύνετε τελείως κάθε υπόλειμμα οδοντόκρεμας πριν από τη χρήση του VivaDent Protecting Mouthwash.

Συμβουλή

Μην ξεπλύνετε με νερό μετά τη χρήση! Έτσι ενισχύεται η αποτελεσματικότητα του VivaDent Protecting Mouthwash.

Προειδοποιήσεις

- Μην καταπίνετε.
- Εάν οι ασθενείς είναι γνωστό ότι είναι αλλεργικοί σε οποιαδήποτε από τα συστατικά του VivaDent Protecting Mouthwash, το υλικό δεν πρέπει να εφαρμόζεται.
- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά μικρότερα των 6 ετών, εκτός εάν συστήνεται ιατρικώς.
- Τυχόν αποχρωματισμός των φυσικών ή αποκατεστημένων δοντιών μετά από παρατεταμένη εφαρμογή μπορεί να απομακρυνθεί με τη βοήθεια επαγγελματικού καθαρισμού των δοντιών.
- Η παρατεταμένη χρήση για μεγάλες χρονικές περιόδους μπορεί να προκαλέσει ελαφρά μείωση της αίσθησης της γεύσης, η οποία εξαφανίζεται με τη διακοπή της θεραπείας.

Διάρκεια ζωής και αποθήκευση

- Θερμοκρασία αποθήκευσης <30 °C
- Παρακαλούμε σημειώστε την ημερομηνία λήξης.



Κρατήστε το υλικό μακριά από παιδιά. Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Απαιτήσεις για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση των Οδηγιών, ή σε χρήση εκτός της ενδειγμένης περιοχής εφαρμογής, δεν θα γίνονται δεκτές.

Türkçe

Yatıştırıcı ağız gargarası: ağızdaki yaralara bakım yapmak ve diş sağlığını desteklemek için

Açıklama

VivaDent® Protecting Mouthwash, ksilitol, D-pantenol ve %0,1 klorheksidin diglukonatlı, alkolsüz, kullanıma hazır ağız gargarasıdır.

Bileşimi

Su, gliserin, ksilitol, pantenol, klorheksidin diglukonat, loril Eter-23, aroma, sukraloz.

Kullanım alanları

- Yoğun ve geçici ağız çalkalama kürü için
- Diş etleri ve dental destek dokusunun sağlıklı durumda tutulması için
- İmplant, periodontal, dental veya ortodontik cerrahi prosedürlerinden önce ve sonra oral bakım
- Yüksek çürük riski durumunda
- Kısıtlı oral hijyen sağlama becerileri durumunda
- Ağız kokusu (halitoz) durumunda

Kullanım önerileri

- Başka türlü tavsiye edilmemişse, günde iki kere, dişlerinizi fırçaladıktan sonra ağızınızı 30-60 saniye süreyle 10-15 ml VivaDent Protecting Mouthwash ile çalkalayınız.
- Yutmayınız.
- VivaDent Protecting Mouthwash ürününü kullanmadan önce diş macunu artıklarını iyice temizleyiniz.

Tavsiye

Uygulamanın ardından suyla çalkamayınız! Böylece VivaDent Protecting Mouthwash ürününün etkisini desteklemiş olursunuz.

Uyarılar

- Yutmayınız.
- Hastanın VivaDent Protecting Mouthwash ürününün içindekilerden herhangi birine alerjisinin olduğunun bilinmesi halinde malzeme kullanılmamalıdır.
- Hekim tarafından tavsiye edilmediği sürece 6 yaş altındaki çocuklarda kullanıma uygun değildir.
- Uzun süre uygulama sonrasında doğal veya restorasyonlu dişlerdeki renk bozuklukları, profesyonel diş temizliği yardımıyla giderilebilir.
- Uzun süreli uygulamalarda, tat alma duyusunda hafif değişimler baş gösterebilir, bunlar tedavinin bırakılmasının ardından tekrar ortadan kaybolur.

Raf ömrü ve saklama koşulları

- Saklama sıcaklığı <30 °C 
- Lütfen son kullanma tarihine dikkat ediniz.

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Bu ürün sadece diş hekimliğinde kullanılmak üzere hazırlanmıştır ve Kullanım Talimatlarına tamamen uygun şekilde kullanılmalıdır. Uygunsuz kullanım veya belirlenen kullanım alanı ve Kullanım Talimatlarının izlenmediği durumlarda oluşacak hasarlar nedeniyle sorumluluk kabul edilmeyecektir.

Русский

Защитный ополаскиватель для полости рта: для ухода за ранами в полости рта и поддержания здоровья зубов

Описание

Ополаскиватель для полости рта защитный VivaDent® Protecting Mouthwash — это готовый к применению ополаскиватель для полости рта с ксилитом, пантенолом и 0,1% хлоргексидином диглюконатом, не содержащий спирта.

Состав

Вода, глицерин, ксилит, пантенол, хлоргексидина диглюконат, лаурет-23, ароматизатор, сукралоза.

Области применения

- Для интенсивного, временного режима полоскания рта
- Для создания здорового состояния слизистой оболочки полости рта, десен и тканей пародонта
- Уход за полостью рта до и после имплантации, периодонтальных, стоматологических или ортодонтических хирургических процедур
- В случае высокого риска возникновения кариеса
- В случае ограниченных возможностей по обеспечению гигиены полости рта
- При неприятном запахе изо рта (галитоз)

Рекомендации по применению

- Используйте для полоскания рта 10-15 мл (дозировочный стаканчик) защитного ополаскивателя для полости рта VivaDent Protecting Mouthwash дважды в день по 30-60 секунд после чистки зубов, если нет иных рекомендаций.
- Не глотать.
- Тщательно смойте остатки зубной пасты перед использованием защитного ополаскивателя для полости рта VivaDent Protecting Mouthwash.

Совет

После применения не полощите рот водой! Это поможет сохранить эффект защитного ополаскивателя для полости рта VivaDent Protecting Mouthwash.

Указания

- Не глотать.
- При известной аллергии у пациента на какой-либо из компонентов защитного ополаскивателя для полости рта VivaDent Protecting Mouthwash, препарат применять не следует.
- Не подходит для детей младше 6 лет, за исключением случаев, если противное не рекомендовано врачом
- Любое изменение цвета естественных зубов или реставраций после длительного применения можно удалить при помощи профессиональной чистки зубов.
- После применения в течение длительного времени, может возникнуть незначительное изменение вкусовых ощущений, которое исчезнет после окончания лечения.

Срок годности и условия хранения

- Хранить при температуре $<30^{\circ}\text{C}$
- Обратите внимание на срок годности.



Храните в недоступном для детей месте. Этот материал разработан для применения исключительно в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Ответственность за ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкций или оговоренной области применения, отвергается.

Polski

Пłyn łagodzący: do pielęgnacji ran jamy ustnej i wspierania zdrowia zębów

Opis

VivaDent® Protecting Mouthwash to bezalkoholowy, gotowy do użycia płyn do płukania jamy ustnej zawierający ksylitol, pantenol i 0,1% diglukonianu chlorheksydyny.

Skład

Aqua, gliceryna, ksylitol, pantenol, diglukonian chlorheksydyny, laureth-23, aromat, sukraloza.

Obszary zastosowania

- Intensywne płukanie jamy ustnej.
- Utrzymanie zdrowego stanu błony śluzowej jamy ustnej, dziąseł i tkanek.
- Higiena jamy ustnej przed i po zabiegach implantologicznych, periodontologicznych, stomatologicznych lub ortodontycznych.
- W przypadku wysokiego ryzyka próchnicy.
- W przypadku ograniczonej możliwości utrzymania higieny jamy ustnej.
- W przypadku nieświeżego oddechu (halitozy).

Zalecenia dotyczące stosowania

- Płukać jamę ustną 10-15 ml VivaDent Protecting Mouthwash (kubek dozujący) dwa razy dziennie przez 30-60 sekund po szczotkowaniu zębów - o ile nie zalecono inaczej.
- Nie połykać.
- Dokładnie spłucz pozostałości pasty do zębów przed użyciem płynu do płukania jamy ustnej VivaDent Protecting Mouthwash.

Wskazówka:

Po zastosowaniu nie płukać jamy ustnej! Zwiększa to skuteczność płynu do płukania jamy ustnej VivaDent Protecting Mouthwash.

Ostrzeżenia

- Nie połykać.
- Jeśli wiadomo, że pacjent jest uczulony na którykolwiek ze składników VivaDent Protecting Mouthwash, nie należy stosować tego materiału.
- Materiał nie jest odpowiedni do stosowania u dzieci poniżej 6 roku życia, chyba że jest to zalecane przez lekarza.
- Wszelkie przebarwienia naturalnych lub odbudowanych zębów po długotrwałym stosowaniu można usunąć za pomocą profesjonalnego czyszczenia zębów.
- Po długotrwałym stosowaniu przez dłuższy czas może wystąpić niewielkie osłabienie zmysłu smaku, które ustąpi po zaprzestaniu leczenia.

Warunki i okres przechowywania

- Przechowywać w temperaturze $<30^{\circ}\text{C}$
- Należy zwrócić uwagę na datę ważności.



Trzymać z dala od dzieci. Produkt został opracowany wyłącznie do użytku w stomatologii i musi być stosowany ściśle zgodnie z instrukcją stosowania. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji stosowania lub przewidzianego obszaru użytkowania.

Slovenščina

Pomirjevalno sredstvo za izpiranje: za nego ran v ustih in podpora zdravju zob

Opis

VivaDent® Protecting Mouthwash je brezalkoholno sredstvo za izpiranje ust, pripravljeno za uporabo, ki vsebuje ksilitol, pantenol in 0,1 % klorheksidin diglukonata.

Sestava

Voda, glicerol, ksilitol, pantenol, klorheksidin diglukonat, lavret-23, aroma, sukraloza.

Področja uporabe

- Za intenziven, začasen režim izpiranja ust
- Za ohranjanje zdravih pogojev ustne sluznice, dlesni in podpornega zobnega tkiva
- Ustna nega pred in po implantaciji oziroma parodontalnem, dentalnem ali ortodontskem kirurškem posegu
- V primeru velikega tveganja za karies
- V primeru omejene spretnosti pri zagotavljanju ustne higiene
- V primeru slabega zadaha (halitoza)

Priporočila za uporabo

- Izperite usta z 10–15 ml sredstva VivaDent Protecting Mouthwash (skodelica za odmerjanje) dvakrat na dan po umivanju zob (izpiranje naj traja 30–60 sekund) – razen če vam je bilo priporočeno drugače.
- Ne pogoltnite ga.
- Pred uporabo sredstva VivaDent Protecting Mouthwash temeljito izperite vse ostanke zobne paste.

Nasvet

Po uporabi ne izpirajte z vodo! Tako boste zagotovili večjo učinkovitost sredstva VivaDent Protecting Mouthwash.

Opozorila

- Ne pogoltnite sredstva.
- Če je znano, da so pacienti alergični na katero koli od sestavin v sredstvu VivaDent Protecting Mouthwash, ga ne smete uporabljati.
- Ni primerno za otroke, mlajše od 6 let, razen če se to zdravstveno priporoča.
- Vsakršno razbarvanje naravnih ali restavriranih zob po podaljšani uporabi je mogoče odstraniti s pomočjo strokovnega čiščenja zob.
- Po dolgotrajnem nanašanju skozi daljše časovno obdobje lahko pride do rahlega poslabšanja občutka za okus, ki pa bo izginilo, ko prenehate z uporabo.

Rok uporabnosti in shranjevanje

- Temperatura skladiščenja < 30 °C 
- Upoštevajte rok uporabnosti.

Material shranjujte nedosegljiv otrokom. Ta izdelek je bil razvit izključno za uporabo v zobozdravstvu in ga je treba strogo uporabljati po navodilih za uporabo. Za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja navodil ali določenega področja uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

Hrvatski

Umirujuća tekućina za ispiranje: za njegu rana u ustima i potporu dentalnom zdravlju

Opis

VivaDent® Protecting Mouthwash je bezalkoholna tekućina za ispiranje usta spremna za upotrebu koja sadrži ksilitol, pantenol i 0,1% klorheksidin diglukonata.

Sastav

Voda, glicerol, ksilitol, pantenol, klorheksidin diglukonat, Laureth-23, aroma, sukraloza.

Područja primjene

- Za intenzivan, privremeni tretman ispiranja usta
- Za održavanje zdravog stanja sluznice usne šupljine, zubnog mesa i zubnog potpornog tkiva
- Njega usta prije i poslije kirurških zahvata radi ugradnje implantata, periodontalnih, dentalnih ili ortodontskih kirurških zahvata
- U slučaju visokog rizika od karijesa
- U slučaju ograničene mogućnosti oralne higijene
- U slučaju zadaha (halitoze)

Preporuke za primjenu

- Ispirite usta s 10–15 ml VivaDent Protecting Mouthwash (čашica za doziranje) dva puta dnevno 30–60 sekundi nakon pranja zubi – osim ako nije drugačije preporučeno.
- Nemojte gutati.
- Temeljito isperite sve ostatke paste za zube prije upotrebe VivaDent Protecting Mouthwash.

Savjet

Nemojte ispirati vodom nakon upotrebe! To povećava učinkovitost VivaDent Protecting Mouthwash.

Upozorenja

- Nemojte gutati.
- Materijal se ne smije koristiti kod pacijenata alergičnih na bilo koji od sastojaka VivaDent Protecting Mouthwash.
- Nije prikladno za djecu mlađu od 6 godina, osim ako to nije medicinski preporučeno.
- Sve diskoloracije prirodnih ili obnovljenih zubi nastale dugotrajnom primjenom mogu se ukloniti profesionalnim čišćenjem zubi.
- Nakon dugotrajne primjene tijekom duljeg vremenskog razdoblja može doći do blagog gubitka osjeta okusa koji će nestati nakon prekida tretmana.

Rok uporabe i skladištenje

- Temperatura skladištenja <30 °C 
- Obratite pažnju na rok valjanosti.

Čuvajte materijal izvan dohvata djece. Ovaj je proizvod namijenjen isključivo stomatološkoj uporabi i mora se koristiti u skladu s Uputama za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene.

Zklidňující ústní voda: pro péči o rány v ústech a podporu orálního zdraví

Popis

VivaDent® Protecting Mouthwash je ústní voda bez obsahu alkoholu připravená k přímému použití, která obsahuje xylitol, panthenol a 0,1% chlorhexidin diglukonát.

Složení

Voda, glycerin, xylitol, panthenol, chlorhexidin diglukonát, Laureth-23, aroma, sacharóza.

Oblasti použití

- Pro intenzivní, krátkodobé vyplachování úst
- Pro udržování zdravého stavu ústní sliznice, dásní a podpůrných tkání zubu
- Ošetření ústní dutiny před a po chirurgických zákrocích v souvislosti s implantáty a periodontálních, dentálních nebo ortodontických chirurgických zákrocích
- V případě vysokého rizika vzniku zubních kazů
- V případě omezené schopnosti zajistit ústní hygienu
- V případě zápachu z úst (halitóza)

Doporučené použití

- Vyplachujte ústa 10-15 ml ústní vody VivaDent Protecting Mouthwash (dávkový kalíšek) dvakrát denně po dobu 30-60 sekund po vyčištění zubů – není-li doporučeno jinak.
- Nepolykejte.
- Před použitím ústní vody VivaDent Protecting Mouthwash důkladně vypláchněte zbytky zubní pasty.

Tip

Po použití nevyplachujte vodou! Podporuje to účinnost ústní vody VivaDent Protecting Mouthwash.

Varování

- Nepolykejte.
- Pokud je známo, že pacienti mají alergii na jakoukoli ze složek, materiál VivaDent Protecting Mouthwash se nesmí používat.
- Nevhodné pro děti do 6 let, není-li to lékařem doporučeno.
- Případné zbarvení původních zubů nebo zubních náhrad po delší aplikaci je možné odstranit pomocí profesionálního vyčištění chrupu.
- Po dlouhotrvající aplikaci po delší dobu může dojít k mírnému zhoršení chuťových vjemů, které po ukončení léčby vymizí.

Skladování a doba použitelnosti

- Teplota skladování <30 °C



- Sledujte prosím datum spotřeby.

Uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek byl vyvinut výhradně pro stomatologické použití a musí být zpracováván v souladu s Návodem k použití. Výrobce není odpovědný za poškození vzniklá následkem nesprávného použití nebo nedodržení návodu k použití nebo uvedené oblasti aplikace.

Slovensky

Upokojujúci oplach: na ošetrovanie rániek v ústach a podporu zdravej ústnej dutiny

Opis

VivaDent® Protecting Mouthwash je ústny oplach bez obsahu alkoholu obsahujúci xylitol, panthenol a 0,1 % chlórhexidín diglukonát.

Zloženie

Voda, glycerín, xylitol, panthenol, chlórhexidín diglukonát, laureth-23, aróma, sukralóza.

Oblasti použitia

- Na intenzívny, dočasný režim oplachovania úst.
- Na udržiavanie zdravého stavu ústnej sliznice, ďasien a zubného podporného tkaniva.
- Starostlivosť o ústnu dutinu pred alebo po implantácii, periodontálnych, dentálnych alebo ortodontických chirurgických zákrokoch.
- Pri vysokom riziku vzniku zubného kazu.
- Pri obmedzených schopnostiach ústnej hygieny.
- Pri zápachu z úst (halitóze).

Odporúčania na používanie

- Oplachujte si ústa 10 – 15 ml oplachu VivaDent Protecting Mouthwash (dávkový pohárik) dvakrát denne 30 – 60 sekúnd po vyčistení zubov – pokiaľ sa neodporúča inak.
- Neprehltajte.
- Pred použitím oplachu VivaDent Protecting Mouthwash si dôkladným vypláchnutím odstráňte akékoľvek zvyšky zubnej pasty.

Tip

Po použití si ústa nevypláchnite vodou! Tým sa podporí účinnosť oplachu VivaDent Protecting Mouthwash.

Upozornenia

- Neprehltajte.
- Ak majú pacienti preukázanú alergiu na niektorú zo zložiek oplachu VivaDent Protecting Mouthwash, materiál sa nesmie použiť.
- Nevhodné pre deti do 6 rokov, pokiaľ to neodporučí lekár.
- Akúkoľvek zmenu sfarbenia prirodzených alebo rekonštruovaných zubov po dlhodobom používaní možno odstrániť pomocou profesionálneho čistenia zubov.
- Po dlhodobom používaní počas dlhších časových období sa môže objaviť mierna strata pocitu chuti, čo po skončení liečby zmizne.

Čas použiteľnosti a skladovateľnosť

- Skladovacia teplota < 30 °C
- Pozrite si dátum expirácie.



Materiál uchováajte mimo dosahu detí. Tento výrobok bol vyvinutý na použitie v dentálnej oblasti a musí sa používať presne v súlade s návodom na použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho použitia alebo nedodržania návodu na použitie alebo predpísanej oblasti aplikácie.

Magyar

Nyugtató hatású szájöblítő: ápolja a szájüregi sebeket, és támogatja a fogak egészségét

Leírás

A VivaDent® Protecting Mouthwash egy alkoholmentes, xilitet, pantenolt és 0,1%-os klórhexidin-diglukonátot tartalmazó, használatra kész szájvíz.

Összetétel

Víz, glicerín, xilit, pantenol, klórhexidin-diglukonát, laureth-23, aroma, szukralóz.

Felhasználási területek

- Intenzív, ideiglenes szájöblítő kúrához
- A szájnyálkahártya, az íny és a fogrögztítő szövetek egészséges állapotának fenntartása.
- Beültetések, periodontális, fogászati vagy ortodontikus sebészeti beavatkozások előtti vagy utáni alkalmazás a szájüregben
- Nagy szuvasodási kockázat
- Elégtelen szájhygiénias képességek
- Rossz lehelet (halitózis).

Használati javaslatok

- Öblítse ki a száját 10–15 ml VivaDent Protecting Mouthwash szájvízzel (egy adagoló pohárnyi) fogmosás után naponta kétszer 30–60 másodpercig – hacsak másképp nem javasolt.
- Ne nyelje le.
- A VivaDent Protecting Mouthwash szájvíz használata előtt alaposan öblítse le a fogkrém-maradványokat.

Tipp

Használat után ne öblítsen vízzel! Ez elősegíti a VivaDent Protecting Mouthwash szájvíz hatékonyságát.

Figyelmeztetések

- Ne nyelje le!
- Ha a páciensről ismert, hogy allergiás a VivaDent Protecting Mouthwash bármely összetevőjére, az anyagot nem szabad használni.
- 6 év alatti gyermekek számára nem alkalmas, kivéve, ha orvosilag javasolt.
- A tartós használat után a természetes fogakon vagy a pótlásokon esetleg kialakuló elszíneződés megfelelő fogmosással eltávolítható.
- Tartós használat után az ízérzékelés enyhén romolhat, amely azonban a kezelés abbahagyásával megszűnik.

Felhasználhatósági időtartam és tárolás

- Tárolási hőmérséklet <30 °C
- Kérjük, vegye figyelembe a lejáratí idít.



Gyermekektől elzárva tartandó. A termék kizárólag fogászati felhasználásra készült, és szigorúan a használati utasításnak megfelelően kell felhasználni. Nem vállalható felelősség a károsodásért, ha nem rendeltetésszerűen használták, nem tartották be az abban szereplő utasításokat vagy ha az előírtól eltérő alkalmazásban használják a terméket.

Српски

Течност за испирање са умирујућим ефектом: за негу рана у усној дупљи и побољшање оралног здравља

Опис

VivaDent® Protecting Mouthwash је течност за испирање уста без алкохола и спремна за употребу које садржи ксилитол, пантенол и 0,1% хлорхексидин диглуконат.

Састав

Вода, глицерин, ксилитол, пантенол, хлорхексидин диглуконат, лаурет-23, арома, сукралоза.

Подручја примене

- За интензиван и привремен режим испирања уста
- За одржавање здравља усне слузокоже, десни и стоматолошког потпорног ткива
- Орална нега пре имплантолошких, периодонталних, зубних или ортодонтских хируршких процедура и након њих

- У случају појачаног ризика од појаве каријеса
- У случају ограничених вештина одржавања оралне хигијене
- У случају непријатног задаха из уста (халитоза)

Препоруке за употребу

- Исперите уста након прања зуба са 10–15 ml VivaDent Protecting Mouthwash два пута дневно на 30–60 секунди – осим уколико нисте добили другачија упутства.
- Немојте гутати.
- Темељно исперите све остатке пасте за зубе пре употребе VivaDent Protecting Mouthwash.

Савет

Након коришћења немојте испирати водом! Тиме се побољшава дејство VivaDent Protecting Mouthwash.

Упозорења

- Немојте гутати.
- VivaDent Protecting Mouthwash не сме да се користи уколико је познато да је пацијент алергичан на неки од његових састојака.
- Није погодно за децу млађу од 6 година, осим уколико није медицински препоручено.
- Било каква промена боје природних или рестаурираних зуба након продуженог коришћења може се уклонити стручним чишћењем зуба.
- Након продуженог коришћења, може доћи до незнатног губитка чула укуса, што ће нестати по престанку третмана.

Складиштење и чување

- Температура чувања <30 °C 
- Обратите пажњу на рок трајања.

Чувајте материјал ван домашаја деце. Овај производ је развијен искључиво за употребу у стоматологији и мора се користити искључиво у складу са овим упутством. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу да настану због неправилне употребе или непоштовања упутства или наведене области примене.

Македонски

Смирувачко плакнење: за нега на орални рани и поддршка на денталното здравје

Опис

VivaDent® Protecting Mouthwash е течност за плакнење на устата без алкохол и подготвено за користење. Содржи ксилитол, пантенол и 0,1 % хлорхексидин диглуконат.

Состав

Вода, глицерин, ксилитол, пантенол, хлорхексидин диглуконат, лаурет-23, вкус, сукралоза.

Области на употреба

- За интензивен, привремен режим на плакнење на устата;
- За одржување здрава состојба на оралната мукоза, непцата и потпорното дентално ткиво;
- Орална грижа пред и после хируршки постапки за импланти, парадонтални, дентални или ортодонтски хируршки постапки;
- Во случај на висок ризик од кариес;
- Во случај на ограничени вештини за орална хигиена;
- Во случај на лош здив (халитоза).

Препораки за употреба

- Плакнете ја устата со 10 – 15 ml VivaDent Protecting Mouthwash (чашка за дозирање) два пати на ден 30 – 60 секунди по четкањето на забите, освен ако не е препорачано поинаку.
- Не голтајте.
- Темељно исплакнете го остатокот од пастата за заби пред користење на VivaDent Protecting Mouthwash.

Совет

Не плакнете со вода по користењето! Ова ја подобрува ефикасноста на VivaDent Protecting Mouthwash.

Предупредувања

- Да не се голта.
- Да не се употребува доколку е познато дека пациентот е алергичен на некоја од состојките на VivaDent Protecting Mouthwash.
- Не е соодветно за деца под 6 години, освен ако не се препорачува од медицинска причина.
- Промената на бојата на природните или реставрираните заби по подолго користење може да се отстрани со професионално чистење на забите.
- По континуирано користење за подолг период, може да дојде да мала загуба на осетот за вкус, што ќе исчезне кога ќе се прекине третманот.

Рок на траење и чување

- Температура на чување <30 °C 
- Погледнете го датумот на истекување.

Чувајте го материјалот надвор од дофат на деца. Производот е развиен исклучиво за употреба во стоматологијата и мора да се користи согласно Упатството за употреба. Нема да се прифаќа одговорност за штета настаната од неправилно користење или непочитување на Упатството или употреба надвор од пропишаната сфера на примена.

Течност за изплакване: грижа за раничките в устата и поддържане на денталното здраве

Описание

Защитната вода за уста VivaDent® Protecting Mouthwash е готова за употреба вода за уста без съдържание на алкохол с ксилитол, пантенол и 0,1% хлорхексидин диглюконат.

Състав

Вода, глицерин, ксилитол, пантенол, хлорхексидин диглюконат, лаурет-23, ароматизант, сукралоза.

Области на приложение

- За интензивна, временна употреба при изплакване на устната кухина
- За поддържане на здравословно състояние на устната лигавица, венците и тъканите, поддържащи зъбите
- Орална хигиена преди и след поставяне на импланти, ендодонтски, зъбни или ортодонтски хирургични процедури
- В случай на висок риск от кариес
- В случай на ограничени умения за полагане на орално-хигиенни грижи
- В случай на лош дъх (халитоза)

Препоръки за употреба

- Изплакнете устата с 10 – 15 мл VivaDent Protecting Mouthwash (дозираща чаша) два пъти дневно в продължение на 30 – 60 секунди след изчеткване на зъбите – освен ако не е препоръчано друго.
- Не преглъщайте.
- Изплакнете обилно остатъците от паста за зъби, преди да използвате VivaDent Protecting Mouthwash.

Съвет

Не изплаквайте с вода след употреба! Това подпомага ефекта на VivaDent Protecting Mouthwash.

Предупреждения

- Не преглъщайте.
- Ако пациентите имат известни алергии към някоя от съставките във VivaDent Protecting Mouthwash, водата за уста не трябва да се използва.
- Продуктът не е подходящ за деца под 6-годишна възраст, освен по препоръка на медицински специалист.
- Всяка промяна на цвета на естествени или възстановени зъби след продължително прилагане може да бъде премахната с помощта на професионално почистване на зъбите.
- След продължително прилагане за по-дълги периоди от време може да настъпи слабо увреждане на чувството за вкус, което ще изчезне след прекратяване на лечението.

Срок на годност и съхранение

- Температура на съхранение <30 °C
- Имайте предвид срока на годност.



Съхранявайте материала на място, недостъпно за деца! Този продукт е разработен само за дентална употреба и трябва да се използва изрично в съответствие с инструкциите за употреба. Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от неправилна употреба или неспазване на инструкциите или предвидената област на приложение.

Shqip

Shpëlarje qetësuese: për t'u kujdesur për plagët orale dhe për të ndihmuar shëndetin oral

Përshkrimi

VivaDent® Protecting Mouthwash është një shpëlarës i gatshëm goje, pa alkool, me ksilitol, pantenol dhe 0,1% diglukonat klorhekzidine.

Përbërja

Ujë (aqua), glicerinë, ksilitol, pantenol, diglukonat klorhekzidine, lauret-23, aromatizues, sukralozë.

Fushat e përdorimit

- Për një regjim intensiv dhe të përkohshëm të shpëlarjes së gojës
- Për të ruajtur gjendjen e shëndetshme të mukozës së gojës, mishit të dhëmbëve dhe indit mbështetës të dhëmbëve
- Kujdesi oral para dhe pas procedurave kirurgjike, periodontale, dentare ose ortodontike
- Në rastin e rrezikut të lartë të kariesit
- Në rastin e kufizimeve në aftësinë për higjienën orale
- Në rastin e erës së keqe të gojës (halimotozë)

Rekomandimet për përdorimin

- Shpëlarjeni gojën me 10–15 ml VivaDent Protecting Mouthwash (kupë dozimi) dy herë në ditë për 30–60 sekonda pas larjes së dhëmbëve – përveç nëse rekomandohet ndryshe.
- Mos e gëlltitni.
- Shpëlarjeni tërësisht çdo mbetje të pastës së dhëmbëve përpara se të përdorni VivaDent Protecting Mouthwash.

Këshillë

Mos e shpëlarini me ujë pas përdorimit! Kjo promovon efikasitetin e VivaDent Protecting Mouthwash.

Paralajmërimë

- Mos e gëlltitni.
- Nëse pacientët dihen se janë alergjikë ndaj ndonjë prej përbërësve në VivaDent Protecting Mouthwash, materiali nuk duhet të vendoset.
- Nuk është i përshtatshëm për fëmijë nën 6 vjeç, përveç nëse rekomandohet për arsye mjekësore.
- Çngjyrosjet e mundshme të dhëmbëve natyralë ose të restauruar pas mbajtjes së gjatë mund të hiqen me ndihmën e pastrimit profesional të dhëmbëve.
- Pas vendosjes për periudha të gjata, mund të keni një dobësim të lehtë të aftësisë për të shijuar, gjë që do të largohet pas ndërprerjes së trajtimit.

Jetëgjatësia e përdorimit dhe magazinimi

- Temperatura e ruajtjes <30°C



- Vini re datën e skadencës.

Mbajeni materialin larg fëmijëve. Produkti është krijuar vetëm për përdorim në stomatologji dhe duhet të përdoret në mënyrë rigorozë sipas udhëzimeve të përdorimit. Nuk mbajmë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm apo mosrespektimi i udhëzimeve, apo i fushës së përcaktuar të vendosjes.

Română

Apă de gură calmantă: pentru îngrijirea rănilor bucale și pentru susținerea sănătății dentare

Descriere

VivaDent® Protecting Mouthwash este o apă de gură gata de utilizare, fără alcool, cu conținut de xilitol, D-pantenol și digluconat de clorhexidină 0,1%.

Compoziție

Aqua, glicerină, xilitol, pantenol, digluconat de clorhexidină, laureth-23, aromă, sucraloză.

Domenii de utilizare

- Pentru un regim intensiv și temporar de clătire a gurii
- Pentru a menține sănătatea mucoasei orale, a gingiilor și a țesutului de susținere ale dinților
- Îngrijirea orală înainte și după procedurile chirurgicale de inserare de implanturi dentare, parodontale, dentare sau ortodontice
- În caz de risc crescut de carie
- În caz de igienă orală redusă
- În caz de respirație urât mirositoare (halitoză)

Recomandări pentru utilizare

- Clătiți gura cu 10-15 ml de VivaDent Protecting Mouthwash (capacul dozator) de două ori pe zi, timp de 30-60 de secunde, după periajul dinților – dacă nu se recomandă altfel.
- A nu se înghiți.
- Clătiți bine reziduurile de pastă de dinți înainte de a utiliza VivaDent Protecting Mouthwash.

Sfat

Nu clătiți cu apă după utilizare! Acest lucru contribuie la eficacitatea VivaDent Protecting Mouthwash.

Avertizări

- A nu se înghiți.
- Materialul nu trebuie aplicat dacă pacientul are o alergie cunoscută la oricare dintre substanțele componente ale VivaDent Protecting Mouthwash.
- Produsul nu este adecvat pentru utilizarea de către copii cu vârsta sub 6 ani, decât la recomandarea medicului.
- Orice modificarea a culorii dinților naturali sau restaurați cauzată de utilizarea prelungită poate fi remediată prin intermediul unui periaj dentar profesional.
- Ca urmare a utilizării îndelungate, poate apărea o ușoară tulburare a simțului gustativ, care va dispărea imediat după încetarea tratamentului.

Perioada de valabilitate și condițiile de depozitare

- Temperatura de depozitare <30 °C



- Vă rugăm să aveți în vedere data de expirare.

Nu lăsați materialul la îndemâna copiilor. Produsul a fost conceput numai pentru uz stomatologic și trebuie utilizat strict conform instrucțiunilor de utilizare. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele care rezultă din utilizarea inadecvată nerespectarea instrucțiunilor sau a domeniului de utilizare specificat.

Українська

Пом'якшувальний ополіскувач: загоює ранки в ротовій порожнині та підтримує здоров'я зубів

Опис

VivaDent® Protecting Mouthwash — це безспиртовий готовий захисний ополіскувач для ротової порожнини, який містить ксиліт, пантенол та 0,1 % хлоргексидину диглюконату.

Склад

Вода, гліцерин, ксиліт, пантенол, хлоргексидину диглюконат, лаурет-23, ароматизатор, сукралоза.

Сфери застосування

- Для інтенсивного, тимчасового режиму ополіскування порожнини рота.
- Для підтримки здорового стану слизової оболонки ротової порожнини, ясен і опорних тканин зубів.
- Догляд за ротовою порожниною до й після імплантації, а також періодонтитичних, дентальних або ортодонтитичних хірургічних процедур.

- У разі високого ризику карієсу.
- У разі обмежених навичок для забезпечення гігієни ротової порожнини.
- У разі неприємного запаху з рота (галітозу).

Рекомендації із застосування

- Полоскати рот, використовуючи 10–15 мл ополіскувача VivaDent Protecting Mouthwash (ковпачок-дозатор), двічі на день протягом 30–60 секунд після чищення зубів, якщо не рекомендовано інше.
- Не ковтати.
- Ретельно виполіскувати залишки зубної пасти, перш ніж користуватися ополіскувачем VivaDent Protecting Mouthwash.

Порада

Не полоскати водою після користування!
Дотримання цієї рекомендації збільшить ефективність ополіскувача VivaDent Protecting Mouthwash.

Попередження

- Не ковтати.
- Якщо відомо, що в пацієнтів алергія на один чи декілька інгредієнтів ополіскувача VivaDent Protecting Mouthwash, від застосування цього засобу слід відмовитися.
- Не підходить для дітей віком до 6 років, якщо немає медичних рекомендацій.
- Будь-яке знебарвлення зубів (природних або реставрацій) після тривалого застосування можна усунути за допомогою їх професійного чищення.
- Після тривалого застосування може незначно погіршитися сприйняття смаку, яке зникне відразу після припинення лікування.

Термін придатності й умови зберігання

- Температура зберігання: < 30 °C
- Див. термін придатності.



Зберігати матеріал у недоступному для дітей місці. Засіб розроблений виключно для стоматологічного призначення і повинен використовуватися тільки згідно з інструкцією. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну через неправильне використання, або неналежне дотримання інструкції, або використання матеріалу не за призначенням.

Eesti keel

Leevendav suuvesi: suuõõne haavandite hoolduseks ja suutervise toetamiseks

Kirjeldus

VivaDent® Protecting Mouthwash on alkoholivaba kasutusvalmis suuvesi, mis sisaldab ksülitooli, pantenooli ja 0,1% kloorheksidiindiglükonaati.

Koostis

Vesi, glütseriin, ksülitool, pantenool, kloorheksidiindiglükonaat, laureet-23, maitseaineid, sukraloos.

Kasutusala

- Intensiivseks ajutiseks suuloputuse kuuriks
- Suu limaskestast, igemete ja hammaste tugikudede tervendamiseks
- Suuhooldus enne ja pärast implanteerimist, hammast ümbritsevate kudede, hambaravi või ortodontilise kirurgia protseduure
- Suure kaarieseohu korral
- Puudulike suuhügieeni hoidmise oskuste korral
- Halva hingeõhu (halitoosi) korral

Soovitused kasutamiseks

- Loputage suud 10–15 ml VivaDent Protecting Mouthwashiga (doseerimisnõu) kaks korda päevas 30–60 sekundi jooksul pärast hammaste harjamist, kui ei ole teisiti soovitatud.
- Ärge neelake alla.
- Enne VivaDent Protecting Mouthwashi kasutamist loputage põhjalikult suud, et saada lahti hambapasta jääkidest.

Näpunäide

Pärast kasutamist ärge veega loputage! See soodustab VivaDent Protecting Mouthwashi toimet.

Hoiatused

- Ärge neelake alla.
- Kui on teada, et patsient on allergiline VivaDent Protecting Mouthwashi mõne koostisaine suhtes, ei tohi seda toodet kasutada.
- Ei sobi alla 6-aastastele lastele, kui ei ole meditsiiniliselt soovitatud.
- Loomulike hammaste või restauratsioonide värvimuutuse pärast pikaajalist kasutamist saab eemaldada hambaid professionaalselt puhastades.
- Pärast pikemaajalist kasutamist võib maitsetundlikkus kergelt väheneda, mis taastub pärast ravi katkestamist.

Säilivusaeg ja hoiustamine

- Säilitage temperatuuril < 30 °C
- Pange tähele aegumiskuupäeva.



Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas. Toode on välja töötatud kasutamiseks ainult hambaravis ja kasutamisel tuleb rangelt jälgida kasutusjuhendit. Vastutus ei kehti kahjustuste korral, mis tulenevad väärkasutamisest või juhiste või ettenähtud kasutusala eiramisest.

Nomierinošs skalošanas līdzeklis: ārstē brūces mutes dobumā un uzlabo zobu veselību

Apraksts

VivaDent® Protecting Mouthwash ir lietošanai gatavs spirtu nesaturošs mutes skalojamais līdzeklis, kura sastāvā ir ksilitols, pantenols un 0,1% hlorheksidīna diglikonāta.

Sastāvs

Ūdens, glicerīns, ksilitols, pantenols, hlorheksidīna diglikonāts, laurets-23, aromatizētājs, sukraloze.

Pielietojums

- Intensīvai, īslaicīgai mutes skalošanai ikdienā.
- Mutes gļotādas, smaganu un zobu apkārtējo audu veselības uzturēšanai.
- Mutes dobuma kopšanai pirms un pēc ķirurģiskām implantu ievietošanas, periodontijas, stomatoloģiskām un ortodontijas procedūrām.
- Augsta kariesa veidošanās riska gadījumos.
- Gadījumos, kad nevar nodrošināt pilnīgu mutes dobuma higiēnu.
- Slikta elpa (halitozes) gadījumos.

Ieteikumi lietošanai

- Skalojiet muti ar 10–15 ml VivaDent Protecting Mouthwash mutes skalojamā līdzekļa (izmantojiet dozēšanas kausiņu) divas reizes dienā pa 30–60 sekundēm pēc zobu tīrīšanas vai atbilstoši ārsta norādījumiem.
- Nenorijiet šķīdumu.
- Pirms VivaDent Protecting Mouthwash mutes skalojamā līdzekļa lietošanas rūpīgi izskalojiet muti no zobu pastas paliekām.

Padoms

Pēc šķīduma lietošanas neskalojiet muti ar ūdeni! Šī padoma ievērošana stiprinās VivaDent Protecting Mouthwash mutes skalojamā līdzekļa iedarbību.

Brīdinājumi

- Nenorijiet šķīdumu.
- Ja ir zināms, ka pacientam ir alerģija pret kādu no VivaDent Protecting Mouthwash mutes skalojamā līdzekļa sastāvdaļām, šo produktu nedrīkst lietot.
- Nav piemērots bērniem līdz 6 gadu vecumam, ja vien lietošanu nav ieteicis ārsts.
- Ja ilgstošas lietošanas dēļ ir radušās dabisko zobu vai restaurāciju krāsas izmaiņas, tās var novērst, izmantojot zobu higiēnista pakalpojumus.
- Pēc ilgstošas lietošanas var rasties nelielas garšas sajūtas izmaiņas, kas pazudīs, līdzko līdzekļa lietošana tiks pārtraukta.

Uzglabāšana un uzglabāšanas laiks

- Uzglabāšanas temperatūra <30 °C
- Ievērojiet derīguma termiņu.



Glabāt šķīdumu bērniem nepieejamā vietā. Šķīdumu paredzēts izmantot tikai zobārstniecībā, un tas ir jāizmanto tikai saskaņā ar lietošanas instrukciju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies, ja nav pareizi ievēroti lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi vai paredzētais izmantošanas nolūks.

Lietuviškai

Raminamasis skalavimo skystis: burnos ertmės žaizdų priežiūrai ir dantų sveikatos palaikymui

Aprašas

„VivaDent® Protecting Mouthwash“ – paruoštas naudoti skalavimo skystis be alkoholio, kurio sudėtyje yra ksilitolio, pantenolio ir 0,1 % chlorheksidino digliukonato.

Sudėtis

Vanduo, glicerinas, ksilitolis, pantenolis, chlorheksidino digliukonatas, lauretas-23, kvapioji medžiaga, sukralozė.

Naudojimo sritys:

- intensyviai, laikinai burnos skalavimo režimui;
- siekiant palaikyti sveiką burnos gleivinės, dantų ir palaikomąją dantų audinių būklę;
- burnos priežiūrai prieš implantavimo, periodontinio gydymo, dantų ar ortodontijos chirurgines procedūras ir po jų;
- esant didelei karieso rizikai;
- jei nėra įgūdžių pasirūpinti tinkama burnos higiena;
- esant prastam kvapui (halitozei).

Naudojimo rekomendacijos:

- Išsivalę dantis, skalaukite burną 10–15 ml „VivaDent Protecting Mouthwash“ (dozavimo puodelis) dukart per dieną po 30–60 sekundžių, nebent būtų rekomenduojama kitaip.
- Nenurykite.
- Gerai išskalaukite dantų pastos likučius prieš naudodami „VivaDent Protecting Mouthwash“.

Patarimas

Neskalaukite vandeniu po naudojimo! Tai pagerins „VivaDent Protecting Mouthwash“ efektyvumą.

Įspėjimai:

- Nenurykite.
- Jei žinoma, kad pacientai yra alergiški bet kuriai iš „VivaDent Protecting Mouthwash“ sudedamųjų dalių, medžiagos naudoti negalima.
- Netinka vaikams iki 6 metų, nebent rekomenduojama gydytojo.
- Po ilgo naudojimo pakitusią natūralių ar restauruotų dantų spalvą galima atkurti atlikus profesionalią burnos higieną.
- Naudojant ilgai, gali atsirasti nedidelis skonio pojūčio susilpnėjimas, tačiau jis išnyks baigus gydymą.

Tinkamumo laikas ir laikymas

- Laikymo temperatūra <30 °C
- Atkreipkite dėmesį į galiojimo datą.



Medžiagą saugoti nuo vaikų. Gaminys sukurtas naudoti tik odontologijoje, jį galima naudoti griežtai tik pagal naudojimo instrukcijas. Netinkamai naudojant arba nesilaikant instrukcijų ar nurodytos taikymo srities, už žalą atsakomybės neprisimama.

